

演说

SPEECHES

精粹

本册主编 董进泉 余建华 沈跃萍

影响世界历史进程的

世界著名演说文库

百花洲文艺出版社

3

影响世界历史进程的 电影演说

精粹

百花洲文艺出版社

书 名:影响世界历史进程演说精粹
主 编:董进泉 余建华 沈跃萍
出 版 版:百花洲文艺出版社(南昌市新魏路 17 号)
发 行
经 销:各地新华书店
印 刷:南昌市红星印刷厂
开 本:850×1168mm 1/32
印 张:10.75
字 数:26 万
版 次:1999 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
印 数:1-10000
定 价:17.90 元
ISBN7-80579-588-6/1·479

邮政编码:330002

(江西文艺版图书凡属印刷、装订错误请随时向承印厂调换) /

总序

周谷城

演说就是向听众发表对某个现实问题的见解，或阐明某种事理。每个人一辈子要听许多次演说，也要作不少演说，可见演说是一种很重要的社会活动。

演说又是一种历史悠久的社会活动。四千多年前，古埃及的法老就说演讲比打仗更有威力。在古代希腊、罗马，演说是社会政治斗争的重要武器，产生过希腊的伊索格拉底、苏格拉底、亚里士多德，罗马的昆体良、西塞罗等一大批演说家，还办了“演讲学校”。在我国古代，演说也曾经辉煌。所谓“左史记言”，《尚书》中就有不少演说名篇。《国语》、《战国策》中之言，颇与古希腊之演说词相似，亦冶政治、历史、文学及雄辩术于一炉者也。《论语》其实是孔子向三千弟子传授知识时的演说精华。孟轲、商鞅、苏秦、张仪俱为雄辩的演说家。在《盐铁论》中，则可以读到西汉政治家桑弘羊精彩的经济演

说。据此，窃以为演说之在中国，实有久于希腊、罗马者。

演说不仅源远流长，且有重要作用。一篇好的演说，或事实有据、逻辑严密，或慷慨激昂、豪气凌云，或声情并茂、引人入胜，或机智幽默、妙趣横生，或数者兼而有之，足以使人坚定对崇高理想之信念；足以使人增加知识，明白道理；足以动人心弦，催人奋发；足以给人欢乐，得到美的享受。历来名家演说，不仅风靡当时，且对后世实有深远影响。

今天，我们正在进行现代化建设，进行两个文明建设，要做好各项工作，都离不开演说。各级党政领导、各行各业负责人开会做报告，科学家的学术报告，群众大会上的动员报告，教师向学生讲课，检察官提起公诉，律师为当事人辩护，这些都是演说。此外接待来宾，介绍经验，发布消息，讨论问题，无不要用到演说。演说要有好的效果，就不能照本宣科，而必须掌握演说的艺术。掌握演说艺术别无他途，除了从实践中学习外，再就是借鉴前人演说的成功经验。由此而论，百花洲文艺出版社暨上海社会科学院信息研究所共同组织力量，翻译和汇编古今中外演说名篇，成套出版《世界著名演说文库》，以饯有志于演说者，此举确系一种有益的尝试，且为文化积累所不可少。

古今中外的演说名篇数量甚多，要想一下子收集得齐全，并同时出版，难免旷日持久，甚至是不可能的。不妨成熟一批，先拿出一批来。“草鞋没样，越打越像。”这样分期分批积累起来，相信反倒易于较快、较好地形成一套相对完整的演说文库。

至于每个分册的选录范围，无妨不拘一格。既可拿演说性质作标准，如就职演说，竞选演说，外交演说；也可以演说者

的身份为标准，如将帅演说、律师演说、作家演说、科学家演说。既可着眼于演说之历史影响，也可着眼于演说之趣味性，如幽默演说。凡此种种，均不成问题。

此等演说，就其演说艺术而论，固有可供借鉴者。然不独止此。历来演说名篇，或反映重大历史事件，或反映时代风貌，或阐发深刻哲理，或含有丰富知识，实已成为重要历史文献，成为文化遗产。唯其如此，鄙意以为阅读这些演说，非独有助于掌握不同性质、不同体裁、不同形式、不同场合下的演说艺术，抑且有助于了解历史，丰富知识，提高素养，陶冶情操。

这些演说既成历史文献，即有其时代烙印，需要读者独具慧眼，善于取其精华，弃其糟粕。特别有几种演说，由于性质关系，尤其如此。如演说有足以影响历史者。观夫《礼运大同》，则可知人类之追求理想社会，固不自今日始，观夫伯里克利、柏拉图之演说，则可知西方政治制度之由来。其影响历史者，均可谓至深且远。然而有正必有反。历史不断进步，亦必有曲折。只讲进步，不讲曲折，则历史不完整。演说有促进历史发展者，亦必有促退历史者。只见前者而不见后者，则演说不完整。故适当选录一些具有反面意义的演说，以证历史道路之曲折，社会发展之艰难，人类前进之不易，实亦有其必要。

不揣冒昧，即以为序。

前言

演说作为人的历史活动的形式和武器，一直起着重要的作用。所谓一言兴邦，一言丧邦，就含有这个道理。伯里克利“向群众演说时，像‘雷鸣’，像‘闪电’，像是‘舌头上有一根可怕的霹雳棒’”^①，把古希腊的奴隶制民主制度推向了新高度。老加图在平生无数诉讼案中“作为原告，他经常胜诉；作为被告，他从未败诉过，主要靠他生命中的堡垒和坚强武器——他的雄辩”，^② 在古罗马历史上留下了不可磨灭的影响。

在文艺复兴时代，像达·芬奇、丢勒、马基雅弗利、马丁·路德这些多才多艺的学术渊博的巨人，正如恩格斯指出的，“他们几乎全都处在时代运动中，在实际斗争中生活着和活动着，站在这方面或那一方面进行斗争，一些人用舌和笔，一些人用剑，一

① 普卢塔克：《希腊罗马名人传》（上），商务印书馆，1990年，第468页。

② 同上，第446页。

些人则两者并用^①，给近代资产阶级统治打下了基础。

还可以举出许多历史人物的许多演说，它们这样那样地影响了历史进程，影响了事业的成败。这就是我们选编本书的出发点，也是我们选编本书所依据的标准。

按照上述标准，本书选录了60多篇演说。这些演说涉及古今中外的各个历史时期，在内容上包括了政治、经济、军事、科学文化和宗教等非常广泛的领域。大体说来，我们的着眼点，一是演说的普遍性和持久性。例如，宗教作为一种信仰和一种制度，在人类历史上具有非常深刻而复杂的影响，并且至今仍然是影响世界局势和各国内部发展的一个基本因素。本书收录的释迦牟尼、摩西、耶稣、穆罕默德的演说，分别阐述了早期佛教、犹太教、基督教和伊斯兰教的基本信条和教义。它们深刻地影响了这些世界宗教的形成和发展，直到今天，仍然在不同的程度上为世界上大多数人所信奉，并在不同的程度上影响着他们的思想和行为。又如，孔丘阐述的礼治思想，影响了中国两千多年的封建统治；伯里克利阐述的古代希腊民主制度，亚里士多德阐述的共和理论，同今天西方政治制度和政治思想的联系，同样是有目共睹的。

二是对理想社会的追求和奋斗。孔丘的大同思想，欧文、布朗基等人的空想社会主义，就具有这种性质。而马克思、恩格斯、列宁、毛泽东的演说，更反映了社会主义从成为科学到成为现实这一伟大的世界历史进程。

三是在人类社会的变革和发展中所起的作用。大家知道，马丁·路德的演说，不仅宣布了新教的兴起和基督教的永远分

^① 《马克思恩格斯选集》，第3卷，人民出版社，1972年，第446页。

裂，而且预示着欧洲将要走出中世纪，走向一个崭新的世界。罗伯斯比尔则不仅宣布了路易十六的死刑，而且宣布了法国封建专制制度的死刑，对于世界范围内的资产阶级革命，对于世界范围内资本主义制度代替封建制度的变革，也自有其不朽的影响。而亨利的演说之于北美殖民地的独立，华盛顿的演说之于美国总统制的形成和发展，林肯和亚历山大一世的宣言之于近代美国黑人奴隶制度和俄国农奴制度的废除，其影响可说有口皆碑。我们眼前也有这样的例子。如曼德拉的演说对于南非社会的变革，就起着明显的影响。应当指出的是，本书还选录了一些科学家、思想家的演说，因为这些演说不仅标志着人类在科学知识和世界观领域内的转折点，而且在广义的社会变革和发展角度上，其影响正不下于某个政治家的演说。

四是对世界历史上一些重大事件的影响。如亚历山大大帝的演说对他的远征的影响，乌尔班二世的演说对后来的十字军东侵的影响，斯大林的演说对苏联卫国战争和整个第二次世界大战进程的影响，是不言自明的。而本书选录的另一些演说，其影响更可以同我们眼前展开的世界历史事件相印证。

最后，不能忘记，世界历史在发展中也有曲折和倒退，人类命运中充满着灾难。不少演说对历史的曲折和人类遭遇的灾难显然起着推波助澜的作用。这也是本书的着眼点之一。透过这类演说，正如周谷城先生所说的，可以知历史道路之曲折，社会发展之艰难，人类前进之不易。特别是俾斯麦、希特勒、墨索里尼、东条英机之流鼓吹的强权政治和侵略政策，在当今世界上犹未成为绝响。前事不忘，后事之师。要防止历史上的灾难重演，我们必须记取历史的教训。

以上数端，仅举荦荦大者。希望本书对读者有所裨益。我

们的水平有限，因此在本书篇目的选择上，定有不当之处，我们真诚地希望读者不吝批评指正。

董进泉

1994 年10 月

目 录

前言	董进泉 (1)
摩西	
西奈山训谕	(2)
释迦牟尼	
鹿野说法	(7)
孔丘	
大同和小康	(16)
伯里克利	
论雅典之所以伟大	(19)
亚里士多德	
论共和政体	(25)
亚历山大大帝	
对东征军将领的讲话	(35)
耶稣	
登山训众	(38)

穆罕默德

- 辞朝演说 (45)

乌尔班二世

- 在克勒芒大会上的演说 (50)

马丁·路德

- 在沃尔姆斯国会上的讲话 (54)

弗兰西斯·培根

- 人类统治万物的权力深藏于知识之中 (59)

帕特里克·亨利

- 不自由，毋宁死 (62)

马克西米利安·罗伯斯比尔

- 路易应当死，因为祖国必须生 (67)

乔治·华盛顿

- 告别辞 (74)

拿破仑·波拿巴

- 共和国第一执政就职词 (81)

威廉·皮特

- 他唯一的方法是使用武力 (84)

乔治·黑格尔

- 对听众的致辞 (90)

罗伯特·欧文

- 让更多的人幸福 (95)

西蒙·玻利瓦尔

- 在国民议会上的演说 (102)

丹尼尔·韦伯斯特

- 独立宣言永存 (110)

让·雅克·皮佑

在第一次共产主义者聚餐会上的演说…………… (116)

路易·布朗基

为红旗而斗争…………… (120)

卡尔·马克思

在《人民报》创刊纪念会上的演说…………… (123)

亚历山大二世

废除农奴制宣言…………… (127)

奥托·冯·俾斯麦

铁与血…………… (132)

亚伯拉罕·林肯

解放奴隶宣言…………… (134)

弗里德里希·恩格斯

在马克思墓前的讲话…………… (137)

格奥尔基·普列汉诺夫

在巴黎代表大会上的演说…………… (141)

托马斯·赫胥黎

进化论与伦理学…………… (144)

伯纳德·比洛

要求在阳光下的地盘…………… (151)

建立大德意志帝国…………… (152)

里奥十三世

基督徒的民意…………… (154)

孙中山

三民主义与中国前途…………… (161)

卡尔·李卜克内西

反对军事拨款的声明·····	(168)
弗拉基米尔·伊里奇·列宁	
苏维埃政权的任务·····	(172)
伍德罗·威尔逊	
十四点设想·····	(175)
田中义一	
对满蒙之积极政策·····	(183)
莫汉达斯·卡拉姆昌德·甘地	
我邦之呼吁·····	(191)
阿道夫·希特勒	
在迪塞尔多夫工业俱乐部的演说·····	(194)
富兰克林·德拉诺·罗斯福	
第三次炉边谈话·····	(201)
本尼多·墨索里尼	
战斗号令·····	(209)
格奥尔基·季米特洛夫	
在共产国际七大上的发言·····	(213)
海尔·塞拉西	
埃塞俄比亚的立场·····	(219)
内维尔·张伯伦	
慕尼黑协定·····	(223)
约瑟夫·维萨里昂诺维奇·斯大林	
为保卫每一寸苏联国土而战斗·····	(228)
克莱门特·理查特·艾德礼	
大西洋宪章·····	(236)
东条英机	

大东亚建设的构想·····	(239)
温斯顿·丘吉尔	
和平砥柱·····	(242)
哈里·杜鲁门	
美国对外行动的四项方针·····	(248)
毛泽东	
中国人民站起来了·····	(253)
阿尔伯特·爱因斯坦	
纪念哥白尼·····	(258)
苏加诺	
新的亚洲和新的非洲已经诞生·····	(260)
尼基塔·谢尔盖耶维奇·赫鲁晓夫	
现代国际局势发展中的三个问题·····	(268)
加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔	
关于苏伊士运河公司收归国有的演说·····	(275)
约瑟普·布罗兹·铁托	
在第一次不结盟国家和政府首脑会议上的发言·····	(282)
菲德尔·卡斯特罗·鲁斯	
关于美国封锁问题的电视演说·····	(290)
马丁·路德·金	
我有一个梦·····	(297)
杰拉尔德·鲁道夫·福特	
关于越南战争·····	(303)
理查德·尼克松	
在堪萨斯城的讲话·····	(306)
邓小平	

和平和发展是当代世界的两大问题·····	(313)
米哈伊尔·谢尔盖耶维奇·戈尔巴乔夫	
重新思考国际关系·····	(318)
纳尔逊·曼德拉	
种族隔离制度绝无前途·····	(323)
亚西尔·阿拉法特	
在巴以协议签字仪式上的讲话·····	(328)

摩西

公元前十三世纪

古代希伯来人政治和宗教领袖，犹太教奠基者。希伯来利未部落之子，生于尼罗河畔。自幼在埃及宫廷成长。曾因击杀埃及监工流浪西奈，后回埃及领导同胞反抗法老奴役。公元前13世纪末率民出埃及，渡红海，经西奈沙漠向巴勒斯坦行进，使同胞摆脱异族压迫。途中传十诫，创立犹太教，逝于巴勒斯坦约旦河东岸。

在迁出埃及的东进途中，摩西为统一希伯来人的宗教信仰，借上帝耶和華名义，在西奈山召集同胞发表训谕，颁布十条诫命和其他律法，劝民毕生遵行，这就是著名的摩西十诫的来源。十